

SCHWARZWALD

CITY

*schön bequem*

# aktuell

März 2011

Ausgabe 16



## VON BLECHBILDER BIS TORSI

Zwei Monate lang zeigen fünf regionale Künstler im Wechsel ihre Werke.

## AUTOWÄSCHE GANZ BEQUEM

Die „City Wagenpflege“ bringt Ihr Auto in Schuss – während Sie einkaufen!

## COWBOYS UND INDIANER

Lasso, Colt und Sporen: Mitternachts-Shopping in Wild-West-Manier.

## Kunst im Center

KÜNSTLERWOCHEN IN DER SCHWARZWALD CITY VOM 28.02. BIS 23.04.2011



*Sehr geehrte Leserin,  
sehr geehrter Leser,*

die **Schwarzwald City** ist immer für Überraschungen gut! So wird unser Mitternachts-Shopping dieses Jahr erstmals unter dem Motto „Wilder Westen“ stehen. Freuen Sie sich auf stimmungsvolle Country-Musik, saftige Steaks, Lasso-Werfen und zahlreiche Requisiten der Western-Zeit. Aber auch sonst erwarten Sie in diesem Jahr wieder viele Neuerungen bei uns: Seit kurzem bietet „Mylicious Nudel Bar“ im Untergeschoss abwechslungsreiche asiatische Küche an. Ebenfalls ins untere Geschoss zieht das Kleidergeschäft „Ernsting's Family“ – mit fröhlicher Mode zu günstigen Preisen für die ganze Familie. Fotobegeisterte werden ab Mitte März mehr Platz haben, um bei „Foto Löffler“ zu stöbern. Anfang Mai werden ein neuer „Esprit- und edc-Store“ speziell für Frauen im Erdgeschoss eröffnen. Sie sehen: Bei uns gibt es immer etwas zu entdecken.

Ihr Martin Lauby



## Bilder, Uhren und Skulpturen: Jeweils zwei Wochen lang präsentieren fünf Künstler aus der Region ihre Werke.

Unter dem Motto „Diamanten aus Abfall“ zeigt Heinz Soucek in den ersten zwei Wochen Bilder von St. Petersburg, Moskau und vom Freiburger Münster – nicht etwa mit Farben gemalt, sondern zusammengesetzt aus Schnipseln und Laschen von Getränkedosen. Auch aus anderem, vermeintlich wertlosem Abfall wie Kork oder zerbrochenen Katzenaugen zaubert der stadtbekannteste Künstler tolle Collagen und pfiffige Mosaik.

Freunde von traditionellem Kunsthandwerk kommen ab dem 14. März auf ihre Kosten. Anne-Claire Fink präsentiert bis zum 26. März ihre Schwarzwälder Lack-schilduhren. In sorgfältiger Handarbeit hergestellt, zeichnen sich die hölzernen Zifferblätter durch eine anmutige Dekoration und viel Liebe zum Detail aus. Zeitgleich stellt Olaf Jung seine beeindruckenden Skulp-

turen aus Stein und Holz aus. Die Objekte des Bildhauermeisters bestechen durch ihre zurückhaltenden Formen und schnörkellose Schönheit.

Vom 28. März bis 9. April sind über 40 Bilder der in Schwörstadt lebenden Künstlerin Andrea Späthe zu sehen. Sie zeigen weit geschwungene Blüten und Blätter, Giraffen in afrikanischer Steppe oder einfach nur sanft geschwungene Phantasie-Landschaften – alle gemalt in wunderbar strahlenden Farben.

Einen Hauch von Frühling bringen die Vogelhäuschen der Familie Vienenkötter in den letzten beiden Wochen der Kunstschau in die *Schwarzwald City*. Im Erd- und Untergeschoss werden diese witzigen, bunten und beschwingten Häuschen und Kästen in eine bunte Frühjahrsdekoration eingebunden sein – und Lust auf Sonne und Vogelgezitscher machen.

**>> Mehr Informationen zu den Künstlern auf Seite 2.**

# Die Künstler im Portrait

**28. Februar bis 12. März**

**Heinz Soucek: „Diamanten aus Abfall“ – „Impressionen aus Russland und Freiburg“**

Bekannt wurde Heinz Soucek durch seine Kunst aus Dosen: Aus 20.000 Dosenlaschen und 500 Dosen fertigte der Aktionskünstler zum Beispiel ein Abbild des Freiburger Münsters. Für seine Collagen und Mosaik greift Soucek aber inzwischen auch zu Kork und Fahrrad-Katzenaugen. Seit einigen Jahren sammelt Soucek mit Hilfe seiner Bilder Spenden für die Kinderkrebshilfe und das Freiburger Münster. Während

der Ausstellung in der *Schwarzwald City* wird er Postkarten seines Münsterbildes verkaufen und den Erlös der Münsterbau-Stiftung überlassen. Außerdem bietet der Künstler von Montag bis Freitag ab 10 Uhr für Kinder und Schulklassen Bilderbasteln aus Schnipseln von Chipstüten und Joghurtdeckeln an. Anmeldung für Klassen unter: 0761/36 888 88-26.



**14. bis 26. März**

**Anne-Claire Fink: „Schwarzwälder Lackschilduhren“**

Die in St. Peter lebende Grafik-Designerin Anne-Claire Fink hat 2003 das alte Handwerk der Uhrenmalerei zu ihrem Beruf gemacht. Die schmalen Holzzifferblätter für ihre traditionellen Schwarzwälder Lack-schilduhren kommen aus St. Peter und werden von der Künstlerin kunstvoll und mit viel Sorgfalt in Handarbeit dekoriert. Beliebte

Motive auf den Lackschilduhren sind neben Blumen wie der kugelförmigen Apfelrose vor allem die Türme der Barockkirche in St. Peter. Ihre Liebe zum Detail macht jede Uhr zu einem unverwechselbaren Einzelstück.

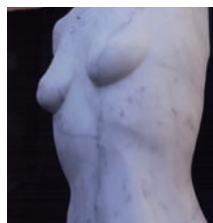


**14. bis 26. März**

**Olaf Jung: „Steinformen“**

Der Steinbildhauer und Bildhauermeister Olaf Jung arbeitet seit 1999 als freischaffender Bildhauer im In- und Ausland. Seine Skulpturen aus Materialien wie Birkenholz, Sandstein und Marmor zeigen zum Beispiel verschlungene Paare in reduzierter, aber doch harmonisch wirkender Erscheinung. Mit sei-

nen eleganten Torsi aus Marmor, Gips und Sandstein versucht Jung dem Körper in seiner einzigartigen Form gerecht zu werden – auch wenn dies dem Künstler nach eigener Aussage nahezu unmöglich erscheint.



**28. März bis 09. April**

**Andrea Späthe: „Impressionen“**

Die Lust zum Malen hat Andrea Späthe schon während ihrer Kindheit und Schulzeit entdeckt. Aber erst mit den Jahren fand sie die Ruhe und Freude am kreativen Malen. Dabei nutzt sie verschiedenste Techniken, immer mit der Lust auch etwas Neues auszuprobieren. Ihre große Leidenschaft ist die Acrylmalerei auf Keilrahmen, die sie für

ihre phantasievollen Bilder einsetzt. Nach zahlreichen Ausstellungen zeigt sie seit November 2010 ihre Werke auch im eigenen Atelier in Schwörstadt.



**11. bis 23. April**

**Familie Vienenkötter: „Vogelhäusle und mehr...“**

Wer Vogelhäuschen oder Briefkästen von Heidi und Markus Vienenkötter vor dem Haus stehen hat, sorgt für Aufsehen. Denn die Werke der Familie aus Todtnauberg neigen sich elegant und wie beschwingt mal nach rechts, mal nach links. Auch in kecker S-Form machen sie eine gute Figur.

Bunt und individuell angemalt sorgen sie im Garten sowie neben der Haustüre für viel Aufmerksamkeit. Auch Sonderwünsche werden von Familie Vienenkötter gerne angenommen und individuell gestaltet.



## Unter Cowboys und Indianern

**MITTERNACHTS-SHOPPING  
AM 7. MAI  
IN WILD-WEST-MANIER**



**Erstmals veranstaltet die *Schwarzwald City* ein Mitternachts-Shopping, das unter dem Motto „Wild Wild West“ steht. Freuen Sie sich auf einen Streifzug durch den Wilden Westen und genießen Sie einen entspannten Einkauf bis Mitternacht.**

Unser abwechslungsreiches Programm garantiert großen und kleinen Cowboys und Indianern gute Unterhaltung. Tagsüber können Sie sich auf dem Kartoffelmarkt beim Bull-Riding, Hufeisen- und Lasso-Werfen beweisen. Wer davon Hunger bekommt, kann sich mit typischen Western-Spezialitäten wie Western-Potatoes und Country-Pizza oder einem deftigen Chili con Carne stärken – alles zubereitet von den Gastronomen des Centers. Außerdem wird allerlei Leckerer vom Grill angeboten. Im Center präsentieren wir ihnen die Ausstellung „Der letzte Häuptling“ mit Fotos eines Indianerstammes, die beeindruckend das Leben der Ureinwohner Amerikas dokumentieren und somit den echten Wilden Westen zeigen. Wie immer wird unser Mitternachts-Shopping umrahmt von passender Musik. Eine Country-Band unterhält sie mit stimmungsvoller Livemusik. Eine tolle Deko ist ebenfalls garantiert: Die „Old West Saddlery“ von Andreas Rombach stellt originale Sättel, Holster, Sporriemen und vieles mehr in der *Schwarzwald City* aus.

# City-Wagenpflege: Blitzsaubere Autos im Handumdrehen

## IM GESPRÄCH MIT DEM GESCHÄFTSMITINHABER TUAN NGUYEN



Statt sich selbst mit dem Waschen und Polieren des Wagens abzumühen, lässt man das Auto einfach während des Einkaufs in der Tiefgarage der **Schwarzwald City** stehen – und bekommt es blitzsauber zurück.

**Wie kamen Sie auf die Idee, gerade in einer Tiefgarage eine Wagenpflege-Station zu eröffnen?**

Ich war 2007 mit meinem Geschäftspartner Ismail Eröksüz in Ankara im Urlaub. In einer Parkgarage eines Einkaufszentrums bot uns ein Wagenwäscher seine Dienstleistung an. Wir fanden die Idee klasse, während des Einkaufs seinen Wagen waschen zu lassen und wollten das unbedingt auch in Freiburg anbieten. Bis aber alle Genehmigungen vor-

handen waren, vergingen zwei Jahre – 2009 haben wir dann eröffnet.

**Was unterscheidet Ihre Arbeit von der einer Waschanlage?**

Wir reinigen das Auto immer von Hand. Egal ob Felgen, Karosserie, Kunststoffteile oder Innenraum. Das ist schonender für den Lack und vor allem für die Kunststoffteile. Zum anderen wird es auch viel sauberer. Denn wir nutzen allerlei spezielle Werkzeuge, vom Druckluftstaubsauger über feine Pinsel bis hin zu Pinzetten, mit denen wir auch schon mal störrische Tierhaare aus dem Polster ziehen.

**Man muss also schon etwas Zeit mitbringen, wenn man das Auto bei Ihnen zur Reinigung abstellen will?**

Das hängt ganz davon ab, welches Paket Sie wählen. Eine einfache Oberwäsche von Hand zusammen mit der Politur dauert etwa eine halbe bis eine dreiviertel Stunde und kostet pauschal 14,99 Euro. Eine komplette Reinigung außen und innen dauert dagegen mindestens vier Stunden. Danach sieht das Auto aber wieder wie neu aus!

**Ist denn die Freude nicht schnell wieder vorbei, wenn man in den nächsten Regen kommt oder lange auf der Autobahn fährt?**

Nein, die Politur schützt den Lack und verhindert so, dass sich Schmutz festsetzt und einbrennt. Wir empfehlen deshalb, das Auto zweimal im Jahr umfassend reinigen und pflegen zu lassen: Einmal im Herbst und einmal im Frühjahr.

**Hatten Sie denn auch schon richtig teure Autos zur Pflege?**

Oh ja, sicher. Hier stand schon ein Ferrari F40 oder ein Rolls-Royce. Aber genauso gut kommen auch Kunden mit einem Fiat Cinquecento.

**Und alle vertrauen Ihnen ihr Auto an, das ja oft auch viele private Sachen enthält?**

Vertrauenswürdigkeit ist tatsächlich unser Kapital. Wenn wir den Innenraum reinigen, werden deshalb alle Sachen aus dem Auto in einen Karton gepackt – egal ob Geldstück, Handy oder längst vergessene Andenken hinter dem Sitz. Schon mancher Kunde hat sich gewundert, was wir so alles in seinem Auto wieder gefunden haben.

## Osterbummel



Nutzen Sie den Ostersonntag doch einfach zu einem gemütlichen Einkaufsbummel in der **Schwarzwald City**. Damit auch Ihre Kinder ihren Spaß haben, wird ein niedlicher Osterhase im Einkaufszentrum unterwegs sein und Süßigkeiten an Groß und Klein verteilen. Ihre Kinder werden staunen, welch weiches Fell er hat... Für die richtige Atmosphäre sorgt unsere frische und bunte Frühlingsdekoration. Schauen Sie einfach rein – wir freuen uns auf Sie!

## Vieles neu macht der Mai

### FRISCHER WIND MIT NUDEL BAR UND NEUEN KLEIDERGESCHÄFTEN

**Mieterwechsel auf zwei Stockwerken: Neue Läden und Gastronomie im Erd- und Untergeschoss.**

In diesem Frühjahr gibt es einige neue Läden in der **Schwarzwald City** zu entdecken: Im April zieht die Textilkette „Ernsting's Family“ mit fröhlicher und trendiger Kinder- und Jugendmode ins Untergeschoss in die ehemaligen Verkaufsräume von „Zoo Krüger“ ein. Mit ihren 1.500 Läden in Deutschland und Österreich wurde „Ernsting's Family“ 2010 zum „Händler des Jahres“ gekürt und überzeugt mit gutem Preis-Leistungsverhältnis in familiär-entspannter Atmosphäre.

Ebenfalls im Untergeschoss und bereits seit Dezember 2010 verwöhnt die „Mylicious Nudel Bar“ ihre Kunden mit leckeren Nudel-Suppen, Nudel-Salaten und gebra-

tenen Nudeln mit verschiedenen Soßen. Aber auch Schweine- und Hähnchenschnitzel oder Fisch und Garnelen mit Beilagen werden appetitlich zubereitet. Für

den kleinen Hunger empfiehlt „Mylicious“ den „Cup des Tages“, der zwischen 12 und 15 Uhr auch als Schülermännchen angeboten wird. Ab einer

Bestellung von 3,90 Euro und der Vorlage des Schülerscheins gibt es eine Capri-Sonne gratis dazu. Gut für alle, die es eilig haben: Alle Gerichte sind auch zum Mitnehmen.

Anfang Mai gibt es nochmals spannende Veränderungen im Erdgeschoss: „Esprit“ und „edc“ eröffnen neue Läden auf den bisherigen Verkaufsflächen von „Foto Löffler“, „Nagelstudio“ und „City-Friseur“. „Foto Löffler“ zieht nach einer umfassenden Neugestaltung in die größeren Verkaufsräume von „Weltbild“.



## Moderner, größer, schöner „FOTO LÖFFLER“ ZIEHT IN NEUE RÄUMLICHKEITEN

Seit 1980 garantiert „Foto Löffler“ gute Beratung, freundlichen Service und beste Markenprodukte. Jetzt vergrößert sich das Fachgeschäft.



Mehr Auswahl, mehr Platz, mehr Komfort – ab Mitte März präsentiert sich „Foto Löffler“ in völlig neuer und moderner Ausstattung. Auf der ehemaligen Verkaufsfläche von „Weltbild“ wird das Familienunternehmen mit seinem kundenfreundlichen Team noch mehr Produkte und Dienstleistungen rund ums Bild anbieten können. Mit den neuen Bestellterminals beispielsweise, können Bilder schneller, besser und bis zur Größe von 60 x 200 Zentimeter direkt vor Ort entwickelt werden. Auch ein Bestellterminal für Rollstuhlfahrer ist vorgesehen. Ein zweites größeres Fotostudio und eine gemütliche Sitzcke runden die Neugestaltung des

Ladens ab. Auch Schnäppchenjäger werden auf ihre Kosten kommen, denn der Fotofachhändler wird anlässlich der Neueröffnung einige tolle Angebote bereithalten. Die Qualität jedenfalls ist garantiert: „Foto Löffler“ ist eines der modernsten und am breitesten aufgestellten Fotofachgeschäfte in Südbaden und wurde durch Europas größten Fotoverbund zum Flaggschiff ausgezeichnet.



## Nur einen Klick entfernt NEUE HOMEPAGE DER SCHWARZWALD CITY

Die *Schwarzwald City* verändert sich auch in der virtuellen Welt: Im Laufe des März wird unsere neu gestaltete Homepage online gehen. Frischer, moderner und zeitgemäßer wird die Webseite sein und dank der übersichtlichen Navigation finden Sie zukünftig noch schneller zum Ziel. Es wird auch noch mehr Spaß machen, auf unseren Seiten zu surfen, denn mit Hilfe von übersichtlichen Bildergalerien können Sie jederzeit die besten Schnappschüsse unserer Events an-

schauen und den Läden des Centers einen virtuellen Besuch abstatten. Einfach mal reinklicken und reinschauen! Damit Sie keine unserer Veranstaltungen, Ausstellungen und Highlights mehr verpassen, empfiehlt es sich zudem unseren neuen kostenlosen E-Mail-Newsletter zu abonnieren. Denn auch im Netz gilt unser Motto: Schön bequem einkaufen. Mitten in Freiburg!

>> [www.schwarzwald-city.de](http://www.schwarzwald-city.de)

## CITY QUIZ: Immer ein Gewinn!

Machen Sie mit und gewinnen Sie mit dieser Ausgabe von „City aktuell“: **Einen Gutschein für eine professionelle PKW-Innenreinigung bei der „City-Wagenpflege“ im Wert von 69,95€.** Dazu müssen Sie nur die folgende Frage richtig beantworten:

**In welcher Stadt hatte Tuan Nguyen die Idee für die „City-Wagenpflege“?**

Den oben genannten Gewinn verlosen wir unter allen richtigen Antworten, die bis **spätestens 31. März 2011** in die Gewinnspielbox im Erdgeschoss der *Schwarzwald City* eingeworfen werden oder bis zum gleichen Tag (Datum des Poststempels) in einem ausreichend frankierten Umschlag an die Verwaltung Schwarzwald City, Schiffstraße 7, 79098 Freiburg gesendet werden. Teilnehmen kann jeder. Mehrfachteilnahme ist ausgeschlossen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Eine Einlösung der Preise in Bargeld ist nicht möglich. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.

## „Saturn“ feiert

### ZWEIFACHES GEBURTSTAGSKIND

Es ist ein doppeltes Jubiläum: „Saturn“ feiert dieses Jahr sein 50-jähriges Jubiläum, weil 1961 der erste Markt in Köln eröffnet wurde. Vor zehn Jahren, also 2001, eröffnete damals „Saturn“ seinen ersten und bislang einzigen Markt in Freiburg in der *Schwarzwald City* und markierte damit den Höhepunkt des damaligen Umbaus des Einkaufszentrums. Und noch heute ist der Elektronikspezialist ein Magnet, der dem Center jeden Tag tausende Besucher beschert. Herzlichen Glückwunsch von allen Mietern und dem Center-Management!

### TERMINE ZUM VORMERKEN

- 28. Februar – 23. April: Künstlerwochen
- 23. April: Der Osterhase kommt!
- 7. Mai: Mitternachts-Shopping „Wilder Westen“

### ÖFFNUNGSZEITEN

Kernöffnungszeiten	Mo-Fr 10 - 19	Sa 10 - 18 Uhr
Aldi	8 - 20	8 - 20 Uhr
City-Apotheke	8.30 - 20	8.30 - 18 Uhr
City Casino	8 - 24	8 - 24 Uhr
City Sport	10 - 20	10 - 18 Uhr
Reformhaus Bacher	9 - 20	9 - 18 Uhr
Saturn	10 - 20	10 - 19 Uhr
Eiscafé Venezia	9 - 19	9 - 18 Uhr
Freiburger Salatstube	9.30 - 20	9.30 - 18 Uhr
Mai-Wok	10 - 20	10 - 20 Uhr

### SO FINDEN SIE UNS



### IMPRESSUM

#### Verantwortlich für den Inhalt:

Center-Management-Freiburg GmbH,  
Schiffstr. 7, 79098 Freiburg,  
[www.center-management-freiburg.de](http://www.center-management-freiburg.de)

**Gestaltung:** Werbeagentur Kieweg und Freiermuth,  
Inselgasse 6a, 78462 Konstanz, [www.kuf.com](http://www.kuf.com)

**Redaktion:** Brian public relations, Goethestraße 4,  
79100 Freiburg, [www.brian-pr.de](http://www.brian-pr.de)

**Bilder:** H. Soucek, A.-C. Fink, O. Jung,  
A. Späthe, Fam. Vienenkötter, Foto Löffler,  
Center-Management-Freiburg GmbH